

Calvin Klein
swiss made

operating instructions

Calvin Klein operating instructions

English		pages	3 - 18
German	— Deutsch	pages	19 - 28
French	— Français	pages	29 - 38
Italian	— Italiano	pages	39 - 48
Spanish	— Español	pages	49 - 58
Portuguese	— Português	pages	59 - 68
Greek	— Ελληνικά	pages	69 - 78
Turkish	— Türkçe	pages	79 - 88
Russian	— Русский	pages	89 - 98
Polish	— Polski	pages	99 - 108
Trad chinese	— 繁體中文	pages	109 - 118
Simpl. chinese	— 简体中文	pages	119 - 128
Japanese	— 日本語	pages	129 - 138
Korean	— 한국어	pages	139 - 147
Arabic	— عربي	pages	148 - 156
Worldwide network		pages	157 - 167
European importer list		pages	168 - 175

Компания ck Watch & Jewelry Co. Ltd счастлива, что Вы остановили свой выбор на одной из моделей часов её престижной коллекции. Вы приобрели маленькое техническое чудо, которое верно будет служить Вам в течение многих лет. При его изготовлении использовались новейшие технологии, а его поступлению в продажу предшествовал строжайший контроль качества.

Рекомендации

Ваши часы CALVIN KLEIN®, как всякий прибор точной микромеханики, должны проходить проверку, как минимум, раз в два года. В случае необходимости ремонта или любого другого вмешательства в Ваши часы, мы рекомендуем обращаться к официальному представителю ck WATCH.

Если Ваши часы водонепроницаемы, обязательно проверяйте их герметичность перед каждым купальным сезоном, так как вследствие случайного удара она может быть нарушена без Вашего ведома. Если по какой-либо причине корпус часов был вскрыт, то необходимо проверить и при необходимости заменить уплотнительные прокладки стекла, задней крышки, заводной головки.

Если Ваши часы кварцевые, то источником электроэнергии в них является батарейка (батарея таблеточного типа с электродами из оксида серебра и цинка). После 12 - 18 месяцев использования напряжение батарейки может резко упасть и привести к остановке часов. Некоторые модели оборудованы указателем окончания работоспособности батарейки (E.O.L): секундная стрелка «подскакивает» каждые 4 секунды. В этом случае рекомендуется немедленно заменить батарейку, так как, разрядившись, она может вызвать повреждения внутри часов.

Как заменить батарейку

Рекомендуем Вам обратиться в официальный сервисный центр sk WATCH или к уполномоченному продавцу sk WATCH. У них имеются инструменты и оборудование, необходимые для квалифицированного выполнения этой операции. Разряженная батарейка должна быть заменена как можно быстрее, чтобы избежать утечки жидкости и повреждения часового механизма.

Защита окружающей среды

Сбор и утилизация кварцевых часов после истечения срока их службы*



Данный знак означает, что настоящий вид изделий не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Кварцевые часы необходимо сдать в местный авторизованный центр возврата и сбора соответствующих отходов. Следуя этой процедуре, Вы вносите свой вклад в дело защиты окружающей среды и здоровья человека. Утилизация таких материалов помогает сберечь природные ресурсы.

* Данное положение действует в странах-членах ЕС и в других странах с соответствующим законодательством.

Руководство пользователя — Кварцевые часы

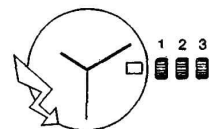


Установка времени: Вытяните заводную головку в положение 2. Установите время, вращая головку в любом направлении. Верните заводную головку в положение 1



Установка даты: Вытяните заводную головку в промежуточное положение 2. Установите дату, вращая головку в любом направлении. Верните заводную головку в положение 1

Установка времени: Вытяните заводную головку в положение 3. Установите время, вращая головку в любом направлении. Верните заводную головку в положение 1



Установка даты: Вытяните заводную головку в промежуточное положение 2. Установите дату, вращая головку в любом направлении. Верните заводную головку в положение 1

Установка точного времени и остановка секундной стрелки: Вытяните заводную головку в положение 3. Секундная стрелка останавливается. Установите время, вращая головку в любом направлении. Верните заводную головку в положение 1. Первое перемещение секундной стрелки произойдет ровно через одну секунду (логическая функция перевода стрелок), что позволяет синхронизировать Ваши часы с официальным сигналом точного времени (например: радио, ТВ, Интернет).

Руководство пользователя – Хронограф

ЦИФЕРБЛАТ **A**

Стрелки часов

60-секундный счётчик
30-минутный счётчик
Счётчик десятых долей секунды
Кнопка А
Кнопка В
Минутная стрелка
Указатель даты
Секундная стрелка
Заводная головка для установки времени (положение I, II, III)

92

ОБНУЛЕНИЕ СЧЕТЧИКОВ **B**

Заводная головка в положении II или III

Обнуление счётчика десятых долей секунды
Обнуление 60-секундного счётчика
Обнуление 30-минутного счётчика

Руководство пользователя – Хронограф

НАСТРОЙКИ **C**

Трёхпозиционная заводная головка

Рабочее положение
Быстрая установка даты
Установка точного времени (секундная стрелка остановлена) и смена даты при каждом переводе стрелок через полночь

Примечание:
Заводная головка в положении III: **ОСТАНОВКА СЕКУНДНОЙ СРЕЛКИ**

РЕЖИМ ХРОНОМЕТРАЖА **D**

Функция простого хронометража

СТАРТ 1
СТОП
Считывание показаний
5 минут
57 секунд
7/10 с
Обнуление показаний 3

Заводная головка для установки времени в положении I

Порядок действий от 1 до 3

Внимание!
Перед каждым измерением стрелки хронографа должны быть установлены в исходное положение. При необходимости см. раздел «ОБНУЛЕНИЕ СЧЕТЧИКОВ ХРОНОГРАФА»

93

Руководство пользователя – Хронограф

РЕЖИМ ХРОНОМЕТРАЖА

Функция ADD (сложить)

E



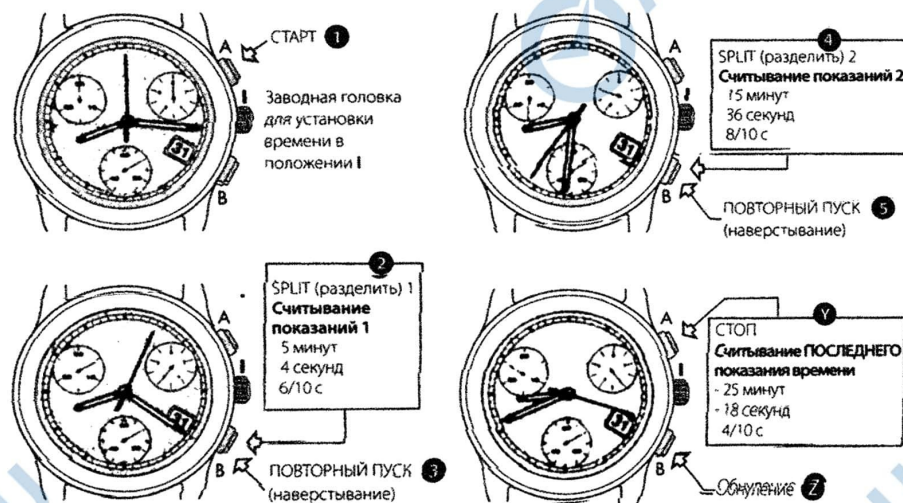
Порядок действий от 1 до X

Руководство пользователя – Хронограф

РЕЖИМ ХРОНОМЕТРАЖА

Функция SPLIT-TIME (разделить) или ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ВРЕМЯ

F



Порядок действий от 1 до Z

Гарантия

Ваши часы CALVIN KLEIN® имеют гарантию ck Watch & Jewelry Co. Ltd. (ck WATCH)* сроком на двадцать четыре (24) месяца со дня покупки в соответствии с условиями настоящей Гарантии. Международная гарантия CALVIN KLEIN® распространяется на недостатки материалов и производственные дефекты, существующие на день доставки приобретённых часов CALVIN KLEIN® (дефекты). Гарантия вступает в силу только в случае, если гарантийный талон заполнен полностью и правильно, имеет дату продажи и печать официального представителя ck WATCH** (действительный гарантийный талон). В течение гарантийного срока и при наличии гарантийного талона Вы имеете право на бесплатное устранение дефектов. В случае если ремонт Ваших часов CALVIN KLEIN® технически невозможен, ck WATCH гарантирует их замену на часы CALVIN KLEIN® с идентичными или сходными характеристиками. Гарантия при замене часов заканчивается через двадцать четыре (24) месяца со дня покупки подлежащих замене часов.

Гарантия производителя не распространяется на:

- срок годности батареек;
- естественный износ, старение (например: царапины на стекле, изменение цвета и/или материалов неметаллических ремешков, таких как кожа, ткань, каучук; отслаивание, износ и изменение цвета покрытий);
- любые повреждения любых деталей часов в результате ненадлежащего использования, недостаточный уход, небрежность, случайность (удары, вмятины, деформация, разбитое стекло и т.п.), неправильное использование часов и несоблюдение инструкций по эксплуатации, предусмотренных ck Watch & Jewelry Co. Ltd (ck WATCH)*;

- любые повреждения косвенного характера или повреждения, возникшие впоследствии в результате, например, использования, нефункционирования, дефектов или неточности часов CALVIN KLEIN®;
- часы CALVIN KLEIN®, с которыми производились манипуляции неуполномоченными лицами (например, замена батареек, обслуживание или ремонт) или у которых были изменены их первоначальные характеристики без участия ck WATCH.

Все прочие претензии к ck WATCH, например, относительно ущерба по причинам, не перечисленным в настоящей Гарантии, абсолютно исключены, если только они не касаются обязательных, установленных законом прав, которые может иметь покупатель по отношению к производителю.

Вышеуказанная гарантия производителя:

- не зависит от любой иной гарантии, которая может быть предоставлена продавцом и за которую он несет единоличную ответственность,
- не касается прав потребителя по отношению к продавцу или иных обязательных, установленных законом прав, которые может иметь потребитель по отношению к продавцу.

Сервисная служба ck WATCH гарантирует превосходное сервисное обслуживание Ваших часов CALVIN KLEIN®. Если Ваши часы требуют внимания, обращайтесь к официальному представителю CALVIN KLEIN® или в уполномоченный Сервисный центр CALVIN KLEIN®, которые указаны в списке-приложении: они гарантируют обслуживание в соответствии со стандартами ck WATCH

* 2501 Bienne

** Официальный продавец ck WATCH в странах ЕС

® CALVIN KLEIN® является зарегистрированной торговой маркой

Calvin Klein
swiss made

International warranty

Customer's name

Reference number

Date of purchase

Official Calvin Klein agent

CE 